號 9258　THE CHINESE MAIL.　No. 5 WYNDHAM STREET　MARCH 9 1897

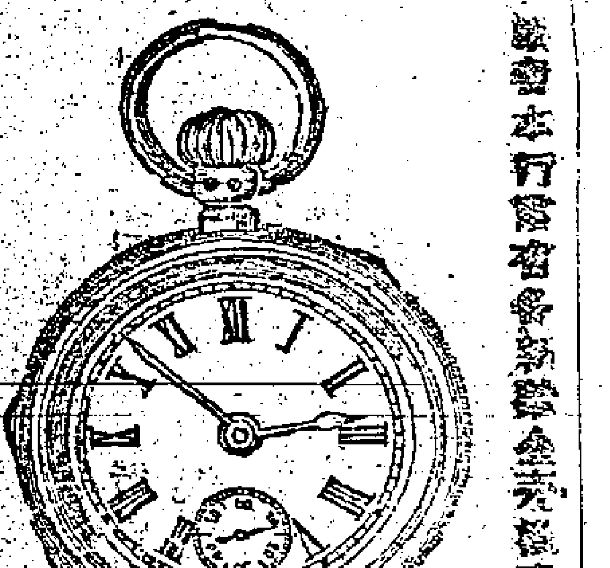
香港華字日報

新聞行情日派
星房廊昴停印
今日另出附張

週年價銀五員
每月價銀半員

第九千二百五十八號　光緒二十三年歲次丁酉二月十七日　禮拜伍

上好金銀鎍錶發售



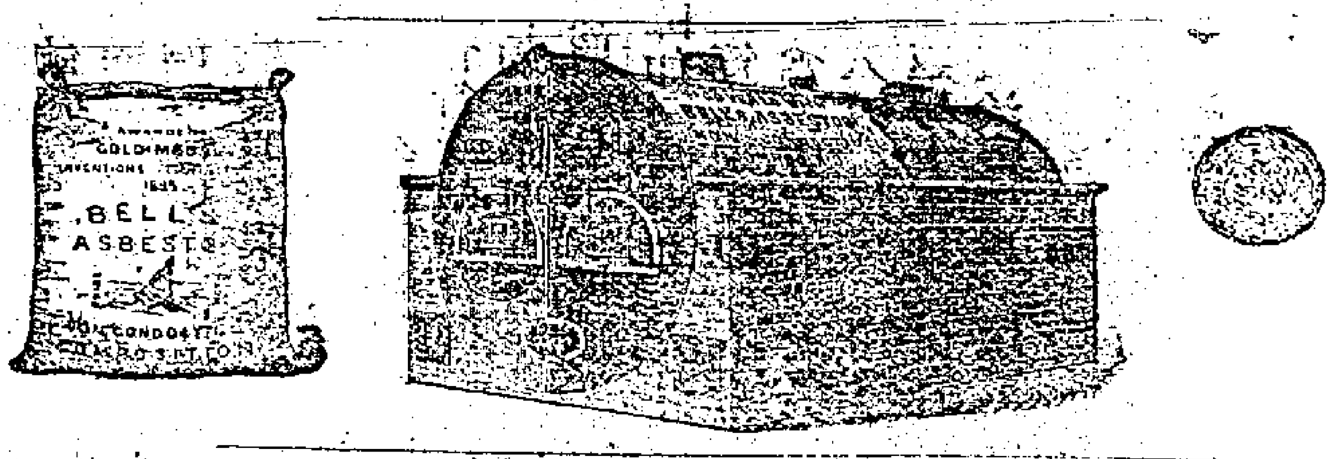
啟者本行常有各款金殼錶及金鏈等[illegible]

[illegible]

本行謹白　利地[illegible]洋行

乙未年七月初一日

卑路士洋行告白



本行專辦上等啞啤士打碧件啞啤士打馬屎坭啞啤士打輝把滊器油大盆油各色顏料漆油上等白鋼調羹刀叉等件幷廚中各等器皿出售　以上所列各名俱係從西音照譯賜顧者或有未明各物之用處　請閱下文便知詳細

啞啤士打碧件乃鋼條外包帆布圓方各形可隨意剪裁用以塞密機器之隙穴使士添汽無由漏洩則各機器能用久遠○啞啤士打馬屎坭係用馬糞所製用法以水和勻成漿其質甚堅倘各等機器水鑊或汽管隙穴用此塗塞遮蓋可慳燒煤四成且免冷氣外侵而保存士添汽耐久○機器油大盆油在中國所有行店辦來此油以本行為最多且品質亦以本行所辦者為最佳最妙消流極廣所以貨物每比別家鮮明船澳幷各工廠多從本行買用○斑利士油幷各顏料油本行所辦之貨尤為佳品各行無出其右此油曾經在哥林彼啞士埠於壹千八百九十三年賽會取起為超等貨物蒙賞給金牌五面以獎嘉貨可見料真物美有目共賞無事虛誇也○本行所辦各白鋼刀叉調羹等件亦屬精幼之品其色光白如銀歷久照常用亦不變色○諸君光顧欲看貨之品質價目請至海傍香港大酒店樓下本行詢問便悉此佈

一千八百九十七年　二月　廿五號　卑路士洋行謹啓

屈臣氏大藥房

精製靈效膏丹丸散

貴容光顧請看龍麟伴塔為記

本藥房戒烟精粉歷經驗屢蒙各中堂督撫大人賞賜匾額獎賞手書其餘各省軍帥取者源源而來皆云奏效如神戒烟斷引以億兆計今將粵東香山容君紹熙廿年斷引一書閩省泉郡湖蓮氏精粉奇驗一段暨東新會黃公名澍戒新洋煙一錄英國駐川領事巴公名察苦海慈航一則累為錄出其餘為書將斷千百有奇奈為尺幅所限容續補錄焉○本局戒煙精粉蒙宇馳名允推獨出救時良藥久為海內官商人稱許閣有讒臣小人造作蜚語謂服中粉恐牛別症致阻有志戒煙者心★為可恨茲將容君紹熙辦惑陳情論錄出以釋眾疑焉

戒斷洋煙錄　僕少孤少嚴父約束飲食洋煙三十餘年年年食年年戒不能戒斷皆由浸藥酒則用煙屎作丸子亦用煙屎煮藥膏又用煙膏頂癮則可斷癮則難戒至三月定有後患此戒煙者多而斷者少藥未得其精也丙戌正月幸購得屈臣氏戒煙精粉每包重弍分價銀七分二厘初疑其藥輕微弗效論事者亦謂老癮重難戒徒苦無益為僕危及依其法次第服之食不滿十包癮自斷絕方知精粉之功力大而取效神也僕戒斷之後已有年餘並無後患且身體壯健如後生焉屈臣氏者其殆仙耶佛耶抑天生救苦天尊慈悲中國假手屈臣氏驅此癮魅耶其法良其意美其仁如天其智如神故僕戒之後樂而為之序俾以廣佈四方願受洋煙毒者服精粉為活命金丹世幾登斯天游彌同共躋仁壽之域與僕同超苦海不勝翹望之至焉

六十老人新會貢生黃澍謹識

香港中環正和堂

竊以藥業雖商賈而不妨賣藥以濟世[illegible]君家南商或序藥而成餘藥藥性上品中品下品雖異醫雖以奏功醫藥五氣五色五聲五味[illegible]能遠效至於不求地道[illegible]以[illegible]與第日嘗丹[illegible]買其為[illegible]有[illegible]本堂[illegible]精製[illegible]技[illegible]之[illegible]金之術[illegible]以貨[illegible]利[illegible]而[illegible]良材[illegible]非[illegible]不[illegible]加[illegible]眾[illegible]取[illegible]林[illegible]

乙未十壹月十五日　本堂主人陳厚如謹白

聲明告白

啟者本堂[illegible]買貨[illegible]口不論多少價[illegible]校[illegible]手[illegible]本堂[illegible]此[illegible]此佈

乙未年十一月十五日　[illegible]一百零四號　正和堂主人陳厚如謹白

寶興銀行告白

啟者本銀行總寫字樓設在英京分設香港上海及各埠皆有代理專辦各國匯兌銀兩諸務快捷妥當仰勸諸君光顧不勝欣幸

各董事芳名列

[illegible]威林部士[illegible]君渣甸行

[illegible]打也者士洋行

[illegible]君[illegible]英京[illegible]銀行[illegible]

女子[illegible]沙宣君老沙宣洋行

[illegible]臣君上海公平洋行總[illegible]

[illegible]係地士[illegible]君[illegible]公司[illegible]

英京總寫字樓司理[illegible]

[illegible]

香港分行司理[illegible]

[illegible]

上海分行司理[illegible]

[illegible]行司理

一千八百九十六年六月五日

香港司理人[illegible]謹啟

各埠代理人

廈門[illegible]洋行

[illegible]洋行

[illegible]洋行

神戶[illegible]洋行

倫敦之乎連洋行公司

[illegible]香港[illegible]

息價開列

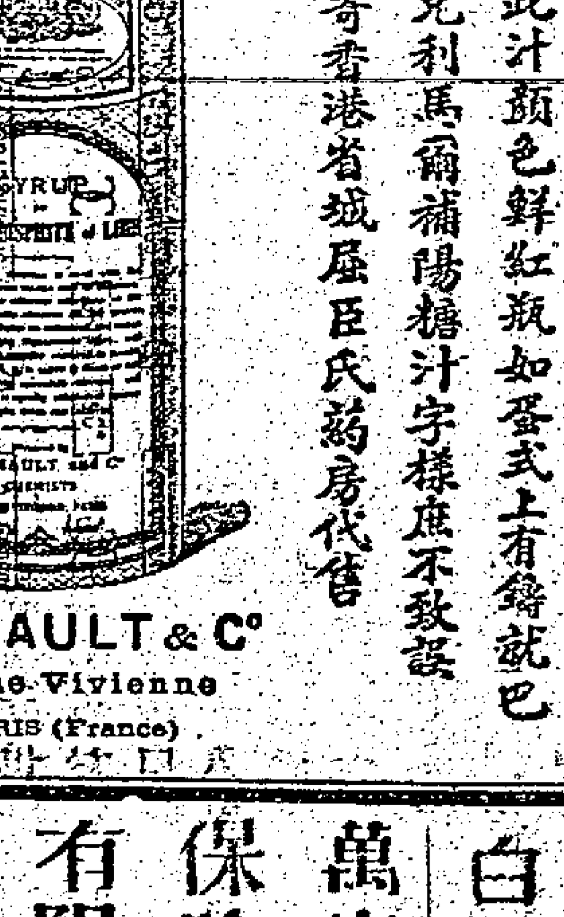
隨時日息週年息弍厘算

三個月期週年息叁厘算

六個月期週年息肆厘算

一年期週年息伍厘算

克利馬爾補陽糖汁



GRIMAULT'S SYRUP OF HYPOPHOSPHITE of LIME

此汁最能補陽及療肺肝之病故治高年陽痿精竭神衰傷風痰嗽虛勞吐血肺管腹脹咽喉胸脅腰腹諸痛無不立驗每日兩服每服一匙蔓此汁創製以來三十餘年凡服此者屢見奇效今中國通商各口藥房皆有代售　賜顧者須認明此汁顏色鮮紅瓶如圖式上有鑄就巴黎斯城克利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤

茲寄香港省城屈臣氏藥房代售

GRIMAULT & Cº
8, Rue Vivienne
PARIS (France)

Chinois Hongkong Edition

全安火燭保險公司告白

啟者本公司實備資本銀一十萬員專保屋宇貨倉傢私貨物等[illegible]獨之處所有保險章程[illegible]辦理凡華商賜顧[illegible]以便稽核本公司[illegible]大道西門牌第二號[illegible]司內諸[illegible]宜此佈

光緒廿三年正月　日　本司理人周少岐謹啟

華英新書出售

啟者陸禮初先生所著華英[illegible]捷徑一書經蒙香港大書院幷各[illegible]華英文書館採用茲再重刊[illegible]數十餘篇幷製大書院[illegible]碧臣先生增訂[illegible]定當先睹一本以為快[illegible]銀六毫在威靈頓街[illegible]聚珍書樓發售[illegible]直街文裕堂聚文閣

丙申年　臘月　廿二日

濟安洋面保險有限公司告白

[illegible]百萬員專保[illegible]內地外洋[illegible]中外國各港口岸[illegible]貨物無意外之處所[illegible]經做照英例[illegible]諸尊賜顧本港[illegible]五號本公司[illegible]總[illegible]

光緒二十一年七月初四日　本公司[illegible]人[illegible]

萬安保險有限公司告白

啓者本公司定期於本年二月[illegible]七月正午十二點鐘[illegible]道西門牌第二號[illegible]會屆期敬請[illegible]總理[illegible]股東齊集以便查覽結[illegible]年生意情形仰希光臨[illegible]本公司股份票自二月二十[illegible]二月二十七日停止[illegible]

光緒二十三年　二月　初六日　司理人周少岐[illegible]

承受告白

啟者[illegible]受[illegible]記於光緒廿三年[illegible]欠到人家各項[illegible]受人無涉自承受後[illegible]開張[illegible]日後生意[illegible]事特此聲明　丁酉年

元月　廿八日　[illegible]

白　機汽　吊水機

代理人面商無不[illegible]　單妥辦斷無致悞

丙申五月吉日　澳門[illegible]安號公司啓

丙申年　四月十六日

古巴告白

敬啟者昨接古巴中華會館來信暨誌埠頻年兵燹工商受困慘難堪求設法施賑以善其後並將來往事告示公啟備事件詳刊佈告俾知閩粵飢民之苦況　各善士鼎力助賑以盡梓里之情如蒙助款即交東華醫院帳房收發回收條爲據特此佈聞　即日由賑濟餘款撥出電滙古巴新昇隆代收轉交古巴中華會館[illegible]捐得多寡再行續滙　光緒二十三年　正月　十八日　香港東華醫院代啟

保陞三品銜江蘇遇缺即補道署古巴總領事府黎　爲出示曉諭事照得古巴民遭兵燹困憊難堪業將勸捐賑濟情形據實稟覲在案玆奉　欽差出使大臣楊　批開古巴閣亂經年華民貧老無依殊堪憫惻本大臣關懷民瘼惻爲傷之該署總領事捧檄臨行面諭以賑撫爲急務茲據稟陳管帶收養老弱早蒙施賑業已捐集四千餘圓深堪嘉許本大臣特捐庫平銀三百兩以爲之倡又據前任古巴總領事何參贊彥昇面稟願捐庫平銀壹百兩又據呈到豐單胡參贊惟德捐庫平銀拾兩繙譯文雅捐庫平銀貳拾兩王隨員祖同蘇繙譯銳劍孫隨員灣實屬隨員玉麒向隨員希曾各捐庫平銀拾兩以襄善舉櫃中該署總領事轉諭合埠商董知之至捐款較巨出力尤勤之商董仰該署總領事傳諭嘉獎俟辦有成效准將該商董姓名籍貫稟文申詳再行核給功牌以昭激勸該署總領事務當實力實心廣爲勸募活人無算本大臣有厚望焉等因奉此爲此出示曉諭仰各埠商民人等一體知悉須知　欽憲病瘵在抱巨欵倡捐　參使諸位胞與爲懷樂獎善舉恩施之厚感何可言茲將捐款分撥各埠白米以爲之勸責成代理商董歸入該埠粥廠施賑俾得實惠均沾各宜益加踴躍遵照前議勉力籌捐毋負　欽憲惠愛僑氓嘉獎善士之至意俟辦有成效即將捐款較巨出力尤勤之商董詳請　欽憲核給頂戴獎賞以敘勞勛作善降祥天之報應不爽也勉之望之切切毋違特示　右諭通知　光緒廿二年十一月　日示

〇花翎鹽運使銜江蘇補用知府前金山總領事調署古巴總領事府黎　爲　勸捐賑濟收養老民以免流離而存國體事照得古巴自土寇搆叛以來日國興師征討迄今年餘尚未安靖烽烟久困百藝停工失業華民指不勝屈其少壯者或還徙他方或託食友朋尚可謀生計其有貧老等輩既無親屬步履維艱欲丐食而不能竟沿街而露宿或以病故或以餓斃者不知凡幾本署醫生義山工匠日無暇晷洋署老人院早已容滿屢經求濟不允再收本總領事下車伊始親睹情形實深惻惻明知時當兵燹工既坐困商亦維艱內埠糖寮牛馬被掠焚于商賈資財牛理賑日尤多斷捐加以人數繁殷設法撫綏殊非易事惟勉盡一分力算盡一分心妥集會館籌議爲勸捐賑濟設院收養之計各商念切梓桑慷慨樂從本總領事倡捐百金已有一人樂捐一百至數百者好善洋人亦有捐助此際一百實逾往年一千諸公見義勇爲樂善不倦之忱實堪嘉尚惟款既成現已暫行租屋起修房所即日開辦惟是經費浩繁必須廣爲勸捐方源源接濟除由會館刊發緣部分寄金山紐約等處勸捐外爲此出示曉諭仰華善人等一體知悉須念古巴經年兵燹謀生維艱貧老華民沿街路宿困苦堪憐尤傷國體現既集衆籌定章程設院收養早晚施賑人無論工商數無論多寡地無論遠近捐無論後先各宜踴躍樂輸將以勸善舉而裕久遠所有捐助姓名均擬造冊詳報　欽憲察核嘉獎天之報施善人正未有艾尤望各埠董事分頭勸辦認真舉行以匡不逮有厚望焉特示　右諭通知　光緒廿二年九月　日示

〇敬啟者竊維華僑寓古巴多歷年所大率哀鴻不能自全其在無事之秋方且賴人以養近復兵火經年糖寮歇業食力者尚難爲計衆人者益復無依觀夫夏潦視昔不啻數倍中國老院已滿外國老院莫容露宿啼飢聞者酸鼻欲籌捐賑而商困難堪欲濟然聞之而死亡日益當萬難分解之際適　總領事黎公蒞古下車伊始目擊情形關心乃集衆商勉籌賑款捐廉百金首爲倡勸民下感於至誠不忍自絕踴躍捐助先將所收貧老弱早蒙施賑茲經開辦惠澤均沾惟是人數衆夥費用浩繁本處捐盡綿力未足爲繼因念金山紐約等埠商富雲集會館豐饒素稱好善頻年故國災荒屢捐鉅款今古巴流寓殘年遭此困憊論梓誼則在外更爲親切論苦況則老大尤可哀憐論交接則週時常有往來論程途則數日直非隔涉一聞告助當必有加倍力捐視故義爲尤厚者爲特刊寄緣簿爲衆老人命乞拯重從速寄下俾購米煮粥以救窮餓則身受者與理事均感不朽矣　古巴中華總會館公啟　[illegible]

勸捐告白

啟者本堂自光緒六年開辦贈醫施棺送丸散建義塚迄今十有餘年素無外出捐題玆董理等妥集同人再籌捐款復於堂內設局贈藥以救貧民而期實惠緣九龍地面貧瘠道當衝衢貧無所[illegible]死無所歸不可勝數即本堂維持其間斷不可少惟是費用浩繁自慚力薄因念港中富商雲集素稱好善伏祈踴躍解囊以勸善舉而圖久遠由發出香港緣部一送[illegible]榮公司劉鑑之翁一送盛記芷頭[illegible]吳儉堂翁一送中環阜安押倘　仁人君子樂善好施隨緣樂助請交到鄧吳二翁及阜安押給回收條或交到九龍福全當亦無不可特爲佈告以杜冒捐而昭慎重其後再有緣部發出另行告白

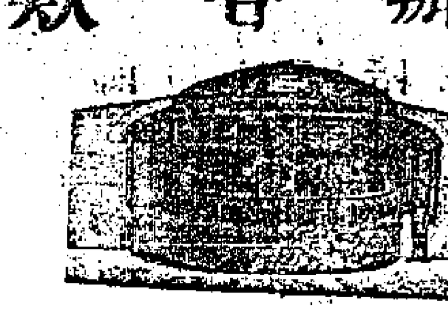
又具　丁酉年　元月　廿六日　九龍樂善堂值理等啓

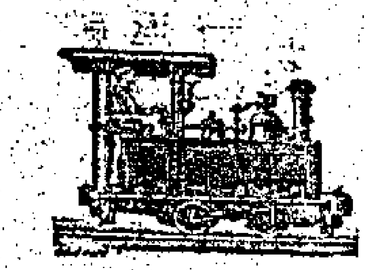
勸戒法戒烟丸

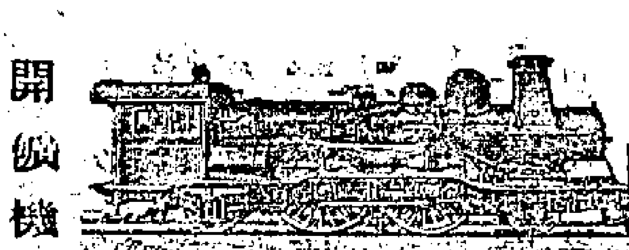
嘗謂洋烟之爲害中外皆知欲除天下之大患無如以化解之良可歎矣舘家戒烟丸間有一二稍引不過留心耐守人定勝天耳究不能與洋烟爭衡也僕久欲戒烟[illegible]得一解化妙方自然而引斷者終不可得所[illegible]閱華字日報見有山大國手溫作舟先生發揚大新街何熙明[illegible]船上戒烟丸一周言其神妙能化烟毒適符僕所思者甚超今悉古朔出心裁矣翌日備診往問先生遂遠其受累甚深[illegible]烟丸多失手[illegible]後復何熙明參茸戒烟丸一月斷引亦且方也[illegible]引復萌心難耐守於是親詢何熙明泉上求發藥以[illegible]鎗上復初丸之後如常食烟三兩日覺烟味已淡四五日引經減半十二日烟引不覺全斷矣非他方爲克發此藥也戒多人均稱靈效君速戒勿疑隨往習丸每兩銀三錢收八折價極相宜同家照戒其神效更勝於先生所云僅第八日則烟火無縈矣我戒後體神舒爽食量加增家人咸友[illegible]是適來人入[illegible]非惟何熙明之德特爲國病蒼之藥故誌諸日報遍告中外凡受烟毒者咸知有鑄上復初丸之妙脫離苦海人盡揚[illegible]天下大[illegible]言如有欺懸遭神譴　何熙明在省城太平門內大新街東首[illegible]便是有心戒烟者請爲試之　[illegible]

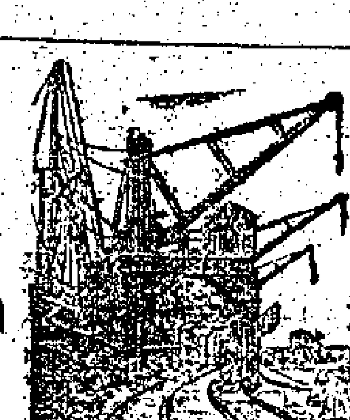
光緒[illegible]年　二月　十三日　[illegible]

承辦各款機器告白


炮彈砲架等


軍營用各物槍　車路


機汽　車路機器


開礦機等　鐵路車　吊水機

啓者卑路針臧外治城讚地妙士大機器廠公司常備發沽或接辦各款汽機器械如軍營槍炮碼彈開礦機器火筒輪船機器各種汽機杉木鍋製造器物料火車路鐵線車各種機器俱備或現沽或定辦莫不皆備畢難盡述價甚相宜在歐洲法國京城耦本港公司代沽在香港則由該公司託鐸和路架厘路洋行即舊天祥洋行爲承辦代理人光顧者請至本港代理人面商無不臘單妥辦斷無致悞

十二[illegible]

告白

啟者本行向代理英京那喇火燭保險公司事務茲特請簡孝求先生爲副代理人專保貨倉廳宇貨物衣箱家私裝修等件意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善貴客賜顧請移玉至文咸大街門牌壹百壹十壹號太興棧行內與衛孝求先生面議便妥

丙申年八月廿五日　香港德記洋行啟　[illegible]

本公司在澳門沙欄仔專辦荔枝等項蠔豉頭

本公司在澳門沙欄仔專辦荔枝等項蠔豉頭生理用飛鳳嘜頭爲記一向無異製法精良歷久不變已蒙各埠嘉許近有無恥之徒假冒本公司字號影射漁利　諸君光顧請認飛鳳嘜頭庶不致悞今特託香港和興西街吳源興行鄭文波翁代理接辦俾　貴客易於商買價甚相宜欲採辦者請移玉惠顧幸甚

丙申五月吉日　澳門福安號公司啓

咸北打蘭士亞蘭的火燭保險燕梳公司告白

啟者咸北打蘭士的亞蘭的火燭燕梳規矩妥善賠償極快倘貴客光顧請移玉至中環[illegible]行[illegible]到上環大馬路[illegible]火燭燕梳分局[illegible]面商便是

光緒十二年　八月　初四日　代理人[illegible]謹啓

架路滑治洋面燕梳公司

啟者本行代理港文雷洋面燕梳公司專保付寄外埠貨物無意外之虞倘有賠償務臻將就是年分局請何月波與林良司理　諸君惠顧請移玉至舊鴨巴街九號門牌二樓與林良面商起荷至於保費一概歸林良手收發回收單方爲實據此佈

丁酉年　元月　廿三日　架路滑治辦房文廣田謹啓

廣東采芝昌

萬應聖靈茶

本號開設始丸生理歷蒙遠近馳名近復得一新法始創有聖靈茶煉製純無雜入口清香爲淡可當作茶擅能清熱止渴利水消食應驗如神功難盡述有病服之立即全愈無病服之娛樂精神本號不惜重資求盡美善居家行旅在在相宜誠護身之寶藥也請嘗試之方知其妙　每盒現價銀捌分　老舖在佛山鎮黃傘大街　一樓在香港上環大馬路　一樓在省城外普濟橋頂　一樓在城內城隍廟前

光緒二十二年四月廿七日　德安堂主人謹啟

卑酒發客

啟者本行在都爹利街門牌八號專辦 Minneapolis 公司M嘜花旗啤酒大樽每箱四打庄小樽每箱六打庄價錢均同每箱壹十三員另有時款洋物贈送買家諸君採買請移玉到本行面商此佈

丁酉年　二月　初七日　禾興洋行謹啓

潘人和號

啟者本號專治[illegible]人[illegible]發熱飲食不思四肢困倦或[illegible]立即見效[illegible]血[illegible]一[illegible]此[illegible]難盡述又治男子[illegible]取效如神[illegible]試[illegible]多故不致家[illegible]潘人和號[illegible]

丙申年　四月十六日　潘人和號主人謹啟

招人領娶

啟者本局有被拐無歸女子招人領娶除禮拜晚外每七點鐘至九點鐘禮拜日十一點鐘至兩點鐘其或失婚與及未娶者覓有殷實鋪店具保依期到局面商均可領娶本局辦事一秉至公分文不取特此佈聞

丁酉年　元月　十八日　香港保良公局謹啓

活安裕堂

經驗心氣痛[illegible]

啟者本堂搜得良方揀選上藥製成心氣痛肚痛丸專治一切時症飲食積滯血氣凝聚諸般痛症及婦人經前產後用之無不立效此丸經驗屢試屢驗居家出門誠身之寶也諸君光顧請到香港中環[illegible]店發售　一在上環金魚[illegible]發售　一在省十八甫[illegible]行[illegible]　一在第六甫昌利源　一在普濟橋[illegible]

海關亦已奉到各處行文初十日經上海關道劉康侯觀察諭飭大關委員轉諭各沙船遵照新章趕辦應用物件冊籍缺乏云

……速取價低昂相去不啻倍蓰將來大工告成利權獨攬其獲益可勝言哉若中國鐵路由天津漢口西……相接則旅客喜趨繁盛多取道於中國人情所願則英利所歸不惟分俄軌利益之半且使漢口爲世界中央之一大樞紐也

……一局痛哭求宥局憲憐之飭差用好言撫慰……

交集而去○運金回國　近日日本與鑄金錢之議不日開辦故需用金器實繁不能不綢繆未雨此次三菱公司新輪好拿嘉華丸初四日從英抵神戶載有金條五箱每箱約値價六萬元此是將償項內撥還購買而返者○觀犯被罰　十六日臬署門前會富差等解將犯人到署時環而觀者實繁有徒以致擁擠梅緝捕以若輩阻塞前途飭差拘逐不已故從而拿獲十數人控於臬夏太守判每人罰銀七元○富人行善　英國富人何爾恒存濟困之心不惜巨資之費今因英皇踐祚六十年大典遂撥出銀四十萬磅儲之銀行每年得息可有一萬五千磅將此息分濟附近其居之前後左右十五鄉貧民勻計每村可給銀千磅使該村落等永受其恩該富人之樂善好施己可概見矣

鐘審覽廉訪俯如所請晋大律師於是將行刦南昌首飾店賍物五百六十元之五犯案情辯述幷稱首犯已有証人二名認識其入店時拘人於廚且把守廚中不許出門第二三四數犯皆爲干証所識其第五犯被拿時從身中墜下賍物各陪審員皆以五犯所犯有四罪實廉訪論各犯曰汝等持鎗行刦案情重大此等案一經訊確必從嚴治罪如傷及店人罪當加倍汝等厥罪惟均首犯得賍最多從身㨿出判入獄十一年其餘四犯每監禁十年五犯均當苦工

擬賀大典　現因恭賀英皇踐祚六十年大典之事滬中宜如何鋪陳以誌其盛滬督羅制軍預爲籌商遴選値理二十七人勾當其事內有華紳商五名卽何崑山何啟何東李玉衡韋寶珊諸君也○勞打電報　英京勞打電報言俄國駐泊旦列蘇打海灣之兵船有一艘於十六號操演巨砲忽有一砲轟然爆炸船上斃命者十七人傷者二十人○不允加稅　文滙報接北京密函言駐北京法公使於西本月十號致覆總理衙門書意謂中國擬加棉花稅每百元十元法國決未便允肯恐其於別項貨物亦依樣葫蘆也且謂中國現行之稅則礙難准其添改云按李傅相出使歐洲與英國沙侯相熟商加稅一事英國尙未議妥今法使有此議論然則中國加稅似未能舉辦也○鐵路告示　欽差大臣督辦南洋通商事務兩江總督部堂劉　欽命兵部侍郞兼察院右副都御史江蘇巡撫部院趙　欽命督辦鐵路總公司事務大臣太常寺少堂盛　爲出示曉諭事本部堂部院大臣承准總理各國事務衙門電開蘇滬鐵路先造吳淞至上海實爲要著惟沿滬築路宜極宜趕年內插標購地希會商妥速辦理等因承准查吳淞上海一路光緒二年曾有英人築路設軌嗣經備欵購回存軌存路現在奉　旨自行築造所有購回原地卽應一律歸入公司惟舊路尙宜加寬取直機廠亦須分設勘明應添之地卽當分別購定鐵路爲國家大政西國通例凡造路應用地段無論公私產業均聽憑購取由官秉公給價不准居奇違抗除派員率同洋工師履勘插標會縣丈量幷由本部堂本部院派上海關道督同辦理外合行出示曉諭爲此示仰吳淞上海一帶各業戶及居民人等一體遵照毋違切切特示

臬案　十六日臬憲覆廉訪提訊府案三犯刦案二謀殺案是日律政司因抱病未能到庭以晋樂大律師代辦其大律師稱本日請臬憲先審刦案其鞋匠朱玉傷斃人命一案請十七日審趙貫戕害妻室一案請押候廿一日十點

異人紀略　棧仲光來信曾敍處某異人之事甚奇此事已見諸西報之中實非子虛烏有爰斂而蓍之異人居仲爲之嘉古力地方蹤跡蠢奇究不能悉其是人是仙是神是鬼其術能隱身飛行瞬息千里或來或去莫測其端每於稠人廣衆中轉瞬之間忽見其在於座上俄頃復杳固不知來從何來去從何去也異人又好跌坐繩床床懸室中無人推挽而自能搖動其異蹟若此類者不可勝述而又最精醫道爲人治病無須方藥不過向病者喃喃誦咒撫摩數次而病者卽覺霍然其醫治跛盲之症尤神可以隨手而愈與以賚則堅辭弗受一時爲所治痊者甚衆於是人爭趨之大有舉國若狂之槪嗣爲有司所聞恐其惑衆因執而置之獄計有三日之久事爲某華人所知某饒於貲前患聾疾多年嗣經異人醫愈深感其德今聞異人被獲因挺身向公庭代辦力保其無異志卽懇有司准其保出無論保項若干願爲之代出有司無奈乃釋異人自是厥名益噪遠近來求醫者竟至絡繹不絕云

特電

歸善洪宮　李維熊　黃崇恩　羅梅修
王汝爵　陳昱熙　歐梨甲　張同升
周俊升　葉春魁　李濟光　鄒嵩齡
戴坤元　祝衡崧　鄭懷瀛　黃直貞
彭术傳　祝召祥　鄧錫楠　周純熙
林夢弼　楊壽金　鄭若僑　張四維
林文枚　周鳳池　梁光選　陳世英
練丙吾　戴坤　譚占方　梁鸞翰
李迺均　譚史彬　許承曾　廖全章
許宗書　劉濟　吳佩金　鄧金銘

拍賣告白

啟者本拍賣人奉工務局葛高巴大人命於一千八百九十七年三月二十六號禮拜五日正午在督必打馬頭富衆拍賣督必打馬頭全座木庄木架木板鐵器等件爲一單此馬頭長一百九十四尺闊四十尺企庄橫庄斜庄係柯壓近木橫陣桁木係小呂宋及暹架波實木其陣板係柯壓近杉買者須於買受之日起三個月內將全數舊料遷出皇家地方如過期該舊料仍在是處卽行充公歸回皇家又有小亞艇一艘出投長二十二尺船身架係柚木船傍板係柯壓近杉熟銅槳鈫四個槳叫枝柚木桅機熟銅栰幹向新及艇夫衣服六套挖坭機器舊參兩個舊鐵貓鐵門等舊泳水器具泳水靴褁衣及空氣筒拍賣章程現銀交易槌落後該馬頭各料等若有意外歸承買人自理此佈　奄士富郞啟

一千八百九十七年　三月　十八號

聲明告白

啓者本號自丙申年在結志街門牌第五十號開張永隆酒店又開一棧在閣麟街門牌第十五號名曰永隆棧酒店原日係李發高勸薛鴻長馬秉照等合做今因薛鴻長馬秉照志圖別業會同各東將兩店數目清算明白薛鴻長馬秉照情愿將名下股份退出項與李發高勸承受卽日寫立退約親手收回股份銀両交易清楚日前經有各立合同自此之後是爲廢紙今又薛鴻長情願自己承受永隆正舖開張生理加入鴻記字號而李發高勸二人情願承受永隆棧開張生理加入安記字號自丁酉年二月十五日分劃明白數目清楚倘日前所有貨項揭項及來往賬目俱歸永隆棧承受人收支自此分明之後各管生業倘結志街永隆鴻記如蒙各行相信貨項揭項俱歸薛鴻長支理倘永隆鴻記日後生意盈虧與李發高勸馬秉照無涉而閣麟街永隆棧安記日後如蒙各行相信貨項揭項俱歸李發高勸支理倘永隆棧安記日後生意盈虧與薛鴻長馬秉照無涉特此聲明免至後論

光緒廿三年　二月　十七日　永隆號　永隆棧謹啟

退股人薛鴻長　馬秉照　承受人李發高勸　全啟

濟安保險公司 派息告白

啓者本公司丙申年股本息銀經已公議週息一分算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷

光緒二十三年　二月　十五日　司理人陳曉雲謹啟

正昌宋煙發客

啓者本號在中環[illegible]路街市斜對面開張自辦各款正呂宋烟鐘錶洋貨金銀首飾發客價甚相宜諸君光顧請移玉趾此佈

光緒廿三年　元月　廿二日　香港永南合記啟

初學英語集句新書出售告白

羅阜樓先生新輯英語易讀壹書最便於學英語習英文者其中所用平上去入並央音所切之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲善師而求通英語者閱之瞭然初學誠宜急購也每套價銀七毫五仙

一在威靈頓街聚珍書樓　一在文裕堂　一在萬卷樓　一在聚文閣代售

香港晉安保險兼貨倉有限公司 派息告白

啟者本公司丙申年股本息銀經已公議週息壹分算准于三月初壹日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒廿三年　式月十五日　總司理人阮荔邨啟

拍賣告白

啟者本拍賣人奉滅火官命於壹千八百九十七年三月二十二號禮拜三日正午在皇后大道本拍賣房拍賣水面猛力滅火機器一副船身長五十八尺闊一十一尺六寸深五尺六寸係於壹千八百八十三年在香港黃埔船澳公司所建此滅火機器之水鏝係孖利滑打字號三尺徑口六尺高約有兩年之久其機器有司連打一個七寸半徑口每轉一次七寸　扯水泵係孖利滑打平排雙機有司連打兩個七寸徑口其水司連打五寸徑口每轉一次二十寸若無損壞每分鐘可出水八百加倫拍賣章程現銀交易其機器槌落後所有意外乃歸買者之事此滅火機器船泊在尖沙嘴水師差館之前欲看者可問該差館之管理幫辦可也

英三月　十五號　奄士富郞啟

敬頌良醫

陳曉棠先生者今之國手也僑寓於松秀西街口對門萬春堂藥肆懸壺一港種杏千株僕以不節不時遂至傷精傷血自憐短楊已近黃泉羣醫束手而推辭先生點頭而拯救今幸危而復安康而且健其能起死回生者咸賴立方辨證也爰登日報以誌不忘

光緒丁酉年　春日　弟南昌順岑昌明恭頌

告白

啓者馬禮信街門牌十五號永祥棧紙料生意自甲午年至丙申年底今弟志圖別業自愿將名下股份退出項與股內人梁禮泉承受所有溢利及各項滿盆清算弟份下卽日本息銀両經弟親手收回日後生意盈虧一槪無涉此佈

光緒廿三年　式月　拾三日　蘇賢揖謹啟

安隆退股告白

啟者永樂街門牌第九號安隆綢緞疋頭店今各東志圖別業自願將安隆全盤生意及貨物傢私賬項舖底招牌項與吉昌堂承受用回安隆加多泰記二字開張卽日交易清楚所有欠下貨項揭項借項等及買下定下洋行之貨一槪歸新人安隆泰記支理與安隆舊東一槪不無干涉日後安隆泰記生意盈虧亦與安隆舊東無干先此聲明特爲佈告

丁酉年　二月　十三日　安隆舊東啓

紅磡從善社

公啟者紅磡從善社宣講贈醫贈藥施茶惜字局自壬辰開辦歷蒙　各界善信捐助以總善舉向勞香港永樂街[illegible]何燕梳陳振南翁維安號區清渠翁暨澳門草堆街勞森記德儲堂酒局代理收條事宜蕉等勸捐備携歷年舊部官印文憑以昭信實經於本月初十日到澳勸捐仲維　盛行善翁隨緣喜助盼感不分行看澤及偏隅翁頌福延奕葉耳

丁酉年　二月　十三日　香港紅磡從善社値理等啓

承項告白

啟者今乍長街門牌第壹百三拾六號大章廣記紙料店因生意不前卽招人承項今大章廣記杜照其招到與隆堂項受所有舖底家私貨物賬項全盤頂與與隆堂擇于本月十六日交易自頂之後仍用大章加與記二字前者大章廣記所欠各家貨項揭借會担保等項俱歸大章廣記杜照其支理一槪與與隆堂新人無涉至於各號所欠大章廣記之貨項俱交大章與記收蓋回圖章方爲實據日後大章與記生意與隆與大章廣記等舊人無涉佈聞

光緒廿三年　式月　十三日　承項與隆堂舊啟

告白

本店揀選北流上靛精染家用三缸花紅桃紅各色綾羅紬縐洋布疋頭棉夏布疋還毀衣服舖在香港灣仔華佗廟後吉安街門牌二號四號一棧在中環水車館後街門牌一百二十六號諸尊光顧童叟無欺此佈

光緒廿三年　正月　吉日　廣綸章染房啟

貴重屋宇出投

啟者未士奄士富郞承銀主命於一千八百九十七年三月二十號禮拜六日下午三點鐘就地當衆將西營盤第壹街門牌第九十五九十七九十九及一百零一號屋業四間連地段上蓋出投該地段坐落香港域多利在田土廳註册內地段第四百九十三號之餘段由國家承批照現時未滿九百九十九年期管業欲知詳細及拍賣章程者請問銀主律師何儞臣或拍賣人未士奄士富郞便悉此佈

一千八百九十七年　三月　十三號

承股告白

啓者馬禮信街門牌十五號永祥棧合記紙料店生意自甲午年正月開張做至丙申年底全盤算淸今蘇賢揖志圖別業自願將賢揖名下之股份退出項與永祥股內人梁禮泉承受卽日計淸本息銀両當賢揖親手收去日後永祥棧生意賺蝕與賢揖無涉倘有合同部一本現因遺失未能交出日後搜出是爲廢物特此聲明以免後論

丁酉年　二月　十四日　[illegible]

選錄京報

太子少保頭品頂戴兩廣總督臣譚鍾麟頭品頂戴廣東巡撫臣許振禕跪　奏爲清丈沙田釐正經界以定職則而除積弊免苛派而厚民生恭摺會陳仰祈　聖鑒事竊惟粵東瀕海各縣地密人稠生事日繁以至盜賊充斥爲驅吏者不得不從而矜念也考歷年沿海多出河田藉資民食此自　皇仁遠被可以度地供賦向來或派河捐或請部照或稍清查查定變價委員相驚於道豪富坐視不理反造加取之謠而忘應徵之賦近年則控告隱瞞以及妒利爭奪之案層見疊出甚不破除積重整理經界則是　朝廷本有恤民之心而臣等竟不能推行恤民之政矇混苟簡正賦將虧夫治絲理棼必得其緒明知事煩而不敢憚煩也治民必得其平明知有爭而自可息爭也凡河田之弊厥有四端一由沙棍把持恃有紳衿勢地方官不敢認眞得以醞排庸懦自占便宜一由地方官不耐煩勞委權胥吏因而矇蔽影射弊竇難查一由委員不諳算法臨丈茫然辦河捐可以塞責一由劣紳貪爲隱占勒索鄉愚串同會員分潤中飽小民既飲恨難言上司亦畏難莫問土蠹則坐擁膏腴漏稅更無從查驗此皆不行清丈之弊也夫以二三田畝混稱一畝即領有部照愈爲護短之資以海潮涸出謂是相生則新出膏腴永無完糧之日私佃則積畝收租　國課則萬頃隱匿移之情弊自問亦難逃罪矣今臣等擬腕時瘢既不敢以有事加派另籌欵而違部章亦豈敢設法横徵堀脂膏而困民力惟有本自然之地畝責本分之正供不辦河捐但清河地於富民則無損秋毫是貧民則永杜侵占於一時則似無大利於他日則常保輸將會商於撫藩設一清佃總局札委廉勸自矢通知算法之守倅牧令等十數人親馳各縣會同地方印官計畝丈量有一畝則定一畝之賦坍一畝則免一畝之徵寬其既往不爲罰責保其將來不加誅求此亦仰體　國家寬大之恩第行田賦核實之政當亦民間樂從稱便之事惟清丈必趁冬令水涸之時爲期太迫趨事必急若待春水發生則無從下手委員印官等奔走泥塗日犯瘴露未嘗不極任煩苦清丈有效臣等擬請從優奏乞　恩獎其抗違舞弊官紳亦擬嚴辦一二以儆其餘一俟逐處號畝查明即由臣等會同發給畝單以爲執據其從前所領部照既多盡冒應即繳銷應以此次清丈爲憑再由臣等造冊報部沙田而查肥瘠課分三等今仍照舊辦理以免歛怨但求剔盡弊端則侵冒隱瞞之欵或可悉數清出於公家似非無補然此時臣等不敢遽言惟有殫竭愚誠舉行田賦當修之政並非無故改作或類誅求無厭之爲所有臣等會商清丈沙田釐正經界投局委員開辦緣由是否有當謹會同恭摺具陳伏乞　皇上聖鑒訓示遵行謹　奏奉　硃批該部知道欽此

羊城新聞

督憲牌示　碣石鎮右營都司缺以赤溪協中軍都司李西揚改補

釐務局示　廣東釐務總局兼辦海防臺礮經費事務示　承土洋煤經費集和堂商人廖鑾章等禀批據禀承充入口土洋煤經費每年認繳餉銀五千圓所擬抽數過重顯爲外行牟利事多窒礙應不准行○省城南北京菓海味行永利興等禀批該行臺礮經費每年加輸餉銀七百五十員踴躍急公抽章亦尚允協候詳明給示開辦即自奉諭之日起餉可也○西南烟絲行泰運堂監生劉彭齡等禀批該行承辦臺礮經費與韶州廣福堂訂立合約分承未據禀明有案現稱該堂欠餉不交姑候札行曲江縣諭飭清繳以重餉項粘抄附○南番順內地炮竹經費協和堂謙隆店等禀批南番順內地爆竹臺礮經費據禀每年加繳餉銀一千元按每百觔加抽銀五分踴躍急公抽章亦尚允協候詳明給示開辦則自奉諭之日起餉可也○廣帘篋竹行福興堂等禀批廣帘篋竹行臺炮經費據禀每年加餉二百五十兩仍由七埠篋船派繳不向買賣家抽收等情該行生意淡薄報効踴躍而急公奉上之忱同堪嘉尚惟原商名黄承業久經物故禀明在局有案現未便仍用原商之名候將繳呈示諭核銷另行換給遵辦即自奉諭之日起餉可也

毒案四誌　梁昭母子中毒斃命一案連日詳紀報章茲續聞十三晚南海邑尊董明府復開夜堂親提屍親及一干人証在內西花廳審訊先訊屍親霍梁氏則昭之姊也據供此案是否毒斃不能指實再提房東同居之何譚氏陳李氏二人上堂研訊則供詞亦無確據祇云是晚三更時昭母梁陳氏親往伊房叩門據稱食蛋後吐瀉不堪欲吸清茶迨下樓開門出看則梁陳氏已回床假息其子在室其媳在廳均嘔吐狠藉伊等親此情形不勝驚訝因喚往日同居之男子某乙往請梁瓔氏之母到來料理蓋其親家近在鄰右鑿石街居住也未幾媳母已到代爲烹茶旋即往喚其姊霍梁氏返外家至則梁陳氏母子均已身故霍梁氏與同居人等尋前過茶葉及瓦煲察驗則茶葉已傾去惟瓦煲底尚有餘漬色白如硼砂以舌舐之味辛而辣恐係服毒斃命同居男子均不在家云云再訊及地保林釗亦無確供祇云據街上人傳說紛紛有謂梁亞昭不是者亦有謂梁張氏不是者嗣以事關重大卽赴分府衙門禀報劉分憲立派差役前往拘人追差抵門則坊衆已將梁張氏鎖起至於是否毒斃則不得而喩也等語明府復提訊梁張氏與前堂所供畧同審至三更尙無確據董明府只得諭將梁張氏收回女羈屍親與同居人等均暫交差管地保亦交差看管俟查明案情續訊云○蔡蓮護賭　週來省中竹篋蔡蓮價値三倍推求其故因番攤賭館林立現賭徒別生一計所有賭館結構堂皇而外以竹篋障如圍牆由上而下均用篋遮僱官憲查知或被告發其封條粘貼篋面未幾卽可揭去于館內磚瓦木料一無所損亦狡譎甚矣然爲地方官者則惟有執其人毀其居彼計雖巧何足施也○靈輛入城　原任浙江提督張奎垣軍門其光靈柩由富順輪船運送返粵十五日已抵羊城暫泊河南洲頭嘴公子等擇期十七日入城治喪即在光孝寺誦經開祭十八日奉靈柩回籍然後卜擇牛眠○恭懸福字　御賜督憲譚宮保福字經紀前報宮保謹擇十五日巳刻在署堂恭懸是日文武僚屬各官均赴轅叩賀拜　天家之宸翰紀節度之殊恩從此百福駢臻允協三城鼎祝矣

大憲盤庫　撫憲許中丞示期月之廿五日會同督憲按臨盤查各庫以重國帑而循向章○謀殺親夫　香山小欖鄉蛋婦余梁氏與姦夫吳蓉謀殺親夫余成章身死一案現經香山縣吏大令將該犯婦解府審訊茲聞周太尊昨經提犯審訊認供不諱惟所供傷痕微有不符仍須俟該縣將屍格解到再行研鞠然後轉解臬憲衙門覆訊云○抽租募勇　官以衞民不如民之自衞省垣城廂內外搶刼頻仍其有安勇駐紮之區稍爲歛跡緣安勇向經已故水師提督鄭心泉尚書統帶廿餘年勤於勦捕皆由尚書操練有方故今上台仍委尚書哲嗣逸林鎮軍接統蓋緝捕須資熟手鎮軍及恩威能服舊部也現省中各街多擬請設安勇以資保護惟是招募糧餉需費不易日來第十甫復古約坊衆集廟酌議各店抽租一月主客各半限十日一律收齊以爲添募安勇經費聞已有成議約內遍貼長紅定月底舉行云○旗緝逃犯　去年有滿州旗兵榮安即肥仔順又名大脚順滋事犯案於本年二月初二日解赴旗民府質訊不料該兵乘間脫逃至今日久不知下落經鑲紅鑲藍旗及鑲白正藍旂兩協領飭令該管領催另派八旂兵丁嚴行查緝并擬懸出重賞購線追拿聞該犯年纔三十身軀肥胖云

中外新聞

論擬征內地機器製造貨物章程　以地大物博之中國聰明堅忍之華人垂百餘年而不能振興商務任外洋運入貨物賤創吾民間何以致是則因出口之稅重而商民不知創興機器也西國商務之興强國之本在任商人設機器以製造百貨甚至創建公司股分不足國家撥欵助之其徵收稅項則重入口而輕出口此二者盡人所知也中國知之垂百年而不能做圖方幸今者風氣漸開商民多議設立機器識者謂將有以挽回衰弱爭返利權不意去歲總稅司赫德獨倡加抽內地機器製造物稅之議聞者大爲駭汗近日始見其擬出章程爲值百抽十項眉煩難當道者茫然不察遽率准發下各關道聞鄂香帥浙撫廖穀帥蘇撫趙中丞皆以爲大害華商相繼電奏請即停止鄂督復抗疏極陳利害鐵路督辦盛京卿亦不以爲然擬將各口岸商人聯名具禀南北洋大臣及鄂督懇代陳奏噫嘻主持權政爲中國竭力理財而不知其害乃得二三諳熟洋務之大臣洞悉無遺豈察眞無人哉去歲西九月字林報館有某西人曾倡議請禁販運機器入中國歷言機器進口大非西國之福謂自中國開設廠局以來意大利各廠所有工人歇業者以百計又明言中國之布多織一疋西國即少銷一疋銷路既阻出貨必減將來輪船受虧姑置不論西國所有各廠不久勢將停歇致工人無處營生云云合觀某西人所言其忌我設立機器挽回利權不啻和盤託出且中國現設機器之處僅鄂蘇兩省之一隅廣東除鑄錢外則只繅絲小廠亦寥寥無幾而意國已有各廠歇業之信以廿一行省之大二十七萬土產之饒將來各機推行何可限量無怪西人之深謀遠慮妒嫉一至如此也然在西人之籌畫瞻顧如此豈非彼中之患誠謀國獨顧已利者哉假有人焉受中朝之厚恩眞誠圖報其智慮爲外人所推其權力爲卿相所倚吾知其熟權利害必不爲中國出此謀者也閱所擬征收內地機器貨物稅章凡華商擬設廠之所須聽由海關隨時派人查看及製成之貨均須一律存儲棧房入棧時務須報關將貨色數目價値逐一註明該章瑣繁姑不盡論即照此數言則海關必勒於派人察閱商民平日最畏關役時時查看必致滋擾叢生且製成之貨均屬商民之物試問何須代爲存儲其出口納稅時商民自能報明貨色數目至於價値昂跌最難預定若先於存放關棧即須報明價値則出口時動多制肘凡經商能猛著先鞭者必伏機宜若多所牽制必爲外人壓抑出口之貨何能暢旺不見近年土茶之折閱乎如再於距發軌據之關逾十七里則須業主備有海關驗手住寓房所試問既有關役時時入屋查看以防竊壞機器傷人復何用常寓廠尾蓋驗手非兵勇可以禦盜賊非機師可以修機器其地又非海隅汊港處其繞越走私則何勞派委驗手常川駐局令商民既備房屋又須每年納海關經費銀兩哉總而言之中國欲富強須振興商務振興商務須設機器輕稅出口而尤重於設機製造之始體卹商民僕感憤時艱痛心疾首所願香帥與兩中丞之電奏得以停止征內地機器貨物之議也爲天下蒼生幸甚　獨立山人

巾幗翹時　杭省丁某者垣大姓也其媳女平日皆攻讀識字兼擅丹青不同流俗女子中饋而外一無所嗜近聞女公子偕丁君之媳以杭省風氣大開學習西文者實繁有徒擬于中國文字而外兼習洋文延請寓杭女西人爲敎習每日午後至丁紳家課讀月送束修洋六十元如丁氏女者誠可謂幗中之好學者矣○鐵路工程　京津鐵路現已築過落垡地方按其地離永定門不過六七十里聞三月間火車可至永定門惟永定門車站現在尚未動工開築云○行船新章　美國新訂行船新章業已通行各大國並據駐京英公使竇君函致總理衙門行知總稅務司赫君通飭各關曉諭華商各船趕辦應用物件以免行海碰撞泥埠海關亦已奉到各憲行文初十日經上海關道劉康侯觀察諭飭大關委員轉諭各沙船遵照新章趕辦應用物件毋稍缺乏云

鐵路計程　日本朝日新聞報云西伯利亞鐵路自海參威西至借利雅兵斯克一萬四千二百二十四里又至愚斯科三千九百四十六里又至彼得堡一千二百零八里共一萬九千三百七十八里至比國二萬零六百里至奧國二萬零八百里考前年臘月俄國改訂鐵路車價三千零二十里頭等二十七盧布二等十六盧布二十哥比克三等布八十哥比克每加百里頭等加五十哥比克二等加三十哥比克三等加二十哥比克參海威墨斯科相距一萬八千一百七十里計頭等一百零三盧布二等六行一盧布三等四十一盧布二十哥比克其車行速率以一點鐘六十里計之須十二日十五點鐘到若行八十里則九日十一點鐘十一百里則七日十四點鐘今輪船由亞往歐者經非洲蘇彝士運河出地中海到英京倫敦行三十八日經大西洋過美洲至歐洲行二十八日此內有鐵路八日且價値太昂從歐洲布累馬哈晚至上海頭等船錢一千五百七十馬克即五百八十元九毫等百五十元半三等一百六十二元八毫馬耳蛋至橫濱頭等五百四十六元餘二等二百二十元以視西伯利亞鐵路之行程迅速取價低昂相去不啻倍蓰將來大工告成利權獨攬其獲益可勝言哉若中國鐵路由天津漢口西暨伊犂俾與俄國西部鐵路相接則旅客喜趨繁盛多取道於中國人情所歸卽爲利所歸不惟分俄軌利益之半且使漢口爲世界中央之一大樞紐也

宮保被拘　安慶有某甲者覓得廢而不用之功牌獎札暗中出售以得之者任意塡入自己姓名籍貫年貌三代便可頂戴榮身甚且有恃以隙混歸標者撲朔迷離幾同狡兎之雌雄莫辨同輩中因戲呼甲爲宮保甲亦遂居之不疑矣近日不知如何敗露保甲總局憲委於上月二十六七兩日密飭局員督差拘案旋又獲其同黨乙丙兩人訊之一味狡供至施以嚴威始招認僞造是實並牽及丁戊己等人局員責令伴眼線一一拘拿復搜獲僞刻功牌獎札板片聞係臬司早經訪悉先遣親信人密得功牌獎札二紙察知果僞是以密地查拿也有同教中人爲甲[illegible]刻字誑知板片由伊所刻遂一併下諸獄中妻兒無以爲生哭赴保甲總局痛哭求宥局憲憐之飭差用好言撫慰並賞給洋銀三圓著兒[illegible]